

LE NATIONAL
Journal Hebdomadaire, Paraissant le Jeudi.
ABONNEMENT - - - \$1.50 par an

LE NATIONAL

LIVRE D'ECOLE DE CEUX QUI N'Y VONT PLUS.

Benjamin Lenthier,

Redacteur-Propriétaire.

Table with 2 columns: RATES OF ADVERTISING, ATELIERS TYPOGRAPHIQUES. Lists rates for various ad types and printing services.

Dr. C. A. A. BISSONNETTE,
Medecin-chirurgien, gradué de l'Université de
Burlington, Vt.
JAMES TIERNEY,
Avocat et Conseiller en Loi.

ALPHONSE LAROCQUE, D.D.S.
Gradué du Collège de Philadelphie,
Suocesseur du Dr. G. C. RANDALL,
Office Bloc Clinton, Rue Margaret.

POESIE
MON FILLEUL
Brune et d'or palletée, ses yeux sont grands et

la campagne en Floride contre les
Savages. En 1861, il fut nommé
brigadier général des volontaires

l'envelopèrent de linges, avec des
drogues aromatiques, selon que les
Juifs ont coutume d'ensevelir.

n'est pas venu cent individus de fa-
mille bretonne. Nos écrivains disent
" Bretagne " parce qu'ils sont hantés

soit tellement compétes que nous
retrouvons les premiers ménages,
comme s'il s'agissait d'événement

Le grand spécifique soulage les ro-
gneons de l'excès du sang, les délire
du tout irritant, les ramène à l'action

DR J. D. HANRAHAN
MEDECIN ET CHIRURGIEN
VIS-A-VIS LE BLOC MARTELLE
RUTLAND, VT.

JOHN B. RILEY
Avocat et Conseiller en Loi
Bureau au dessus de l'Iron National Bank.



WINFIELD SCOTT HANCOCK

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un
mélancolique l'indication formelle d'un
re-mède simple et sûr pour la guérison

Parmi les monuments profanes, on
remarque surtout le palais royal, sur
la place du château; la bibliothèque

Notre population descend de
hommes qui dirigeaient Champlain;
et même il faut dire, pour être exact,

POURQUOI? Parce qu'il y a une
action spécifique et positive sur le fote
comme sur les rogneons, augmentant

ROYAL CORBIN.
Avocat et Conseiller en Loi.
Bureau dans le bloc Bailey,
PLATTSBURGH, N. Y.

Guérison Positive des Hémorrhoides
L'onguent Italien pour les Hémorrhoides
Dr. Marchini est embaumé par son
arôme et son efficacité.

Un an après l'autre les héros du
plus grand combat des temps mo-
dernes disparurent de la face du
monde

Excursion dans la Vallée du Pe-
tit St-Bernard.
L'église des Feuillants, aujourd'hui
de la Consolata, dédiée à la Sainte
Vierge, est très fréquentée.

Si, pour vous complaire, j'accorde
des enfants sont nés d'un fort
petit nombre d'aventuriers quelcon-
ques perdus dans les forêts du Canada

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

W. S. GIBBORD & Co, Agents
58 Rue Margaret, PLATTSBURGH
Représentent diverses COMPAGNIES D'AS-
SURANCES, Compagnie d'Emploi et de Ga-
rantie de l'Alabama.

MAGASIN GENERAL
M. J. KIRKBRIDE
TIENT AU No. 17 RUE CLINTON
Un magnifique assortiment de tout ce qui
se fait usage ordinairement dans les familles

Le Général Hancock naquit le 14
février 1824, dans le comté Mont-
gomery en Pensylvanie. En 1844, il
obtint ses grades à l'Académie de
West Point

Si, pour vous complaire, j'accorde
des enfants sont nés d'un fort
petit nombre d'aventuriers quelcon-
ques perdus dans les forêts du Canada

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

H. P. GILLILAND 2nd
AVOCAT,
CONSEILLER EN LOI ET JUGE DE PAIX
Bureau dans la Bâtisse du
PALAIS DE JUSTICE
PLATTSBURGH, N. Y.

Mme J. Kirkbride
Tient aussi un assortiment complet de
CHAPEAUX, BONNETS, GANTS, etc.
Elle confie aux dames des ROBES et des
MANTILLES et elle s'engage à donner pleine
et entière satisfaction.

Le Général Hancock naquit le 14
février 1824, dans le comté Mont-
gomery en Pensylvanie. En 1844, il
obtint ses grades à l'Académie de
West Point

Si, pour vous complaire, j'accorde
des enfants sont nés d'un fort
petit nombre d'aventuriers quelcon-
ques perdus dans les forêts du Canada

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

J. WILCOTT & FILS
MARCHANDS
Viandés, Légumes, Epicerie Domestiques et
étrangères, Provisions etc. etc.
60 Rue Cornella.

Mme J. Kirkbride
Tient aussi un assortiment complet de
CHAPEAUX, BONNETS, GANTS, etc.
Elle confie aux dames des ROBES et des
MANTILLES et elle s'engage à donner pleine
et entière satisfaction.

Le Général Hancock naquit le 14
février 1824, dans le comté Mont-
gomery en Pensylvanie. En 1844, il
obtint ses grades à l'Académie de
West Point

Si, pour vous complaire, j'accorde
des enfants sont nés d'un fort
petit nombre d'aventuriers quelcon-
ques perdus dans les forêts du Canada

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

POURQUOI? Parce que c'est le
seul remède connu qui ait le pou-
voir de chasser l'acide urique et l'ur-
nie, dont on secrete 500 grains par
jour

FEUILLETON DU NATIONAL
18 FEVRIER, 1886. - No. 10.
Souffrances D'une Femme.
PREMIERE PARTIE.
- J'ai à vous remercier, dit-il avec
une lenteur pleine d'alanguissement,

cela vit et que tout cela s'éleva jusqu'à
vous une hymne d'adoration en vous
lisant: C'est toi l'œuvre la plus belle
et je t'admire! Et moi, l'inconnu ar-
rivé d'hier, l'homme faible et misé-
rable; moi qui suis si peu de chose
devant ces immensités, mais dont le
cœur conçoit la pureté des neiges,

plant justement de son côté la magni-
ficence des paysages qui avaient éveillé
de tels sentiments dans l'âme de son
mari. Elle aperçut le comte qui ar-
rivaient les allées à mi-côte, et, joy-
euse, elle appela l'amirale auprès
d'elle.

chait, elle commença sa toilette. Ne
fut-ce simplement qu'un effet du ha-
sard? Cela fut-il, au contraire, le ré-
sultat d'une habile négociation en-
gagée par Annibal Palmieri, sur les
ordres de sa sœur, avec celui des ma-
îtres d'hôtel qui disposait des places
autour de la table d'hôte? Nous ne
sommes pas en état de le dire.

se promener seul dans le jardin et
revenait bientôt auprès d'elle, plus
tendrement affectueux qu'il ne l'avait
été depuis si longtemps.

Une telle vertu était faite pour ex-
citer chez la Napolitaine des senti-
ments de révolte. Elle ne comprenait
pas que le comte, éprouvant après
d'elle des émotions dont la nature
particulière ne pouvait lui demeurer
inconnue, se retranchât dans une si
sévère réserve.

La manœuvre était bien conçue et
devait avoir, comme on verra, le plus
entier succès. Pour le moment, An-
nibal, qui était loin d'être un im-
bécile sous son apparence légère, s'amu-
sait beaucoup de la comédie à laquelle
il assistait. Avec lui, la Gorgone ne
se gênait pas, et, plus elle se résignait

à sa fenêtre, en cet instant, contem-
plait une telle offense ou lui rendait un



JEUDI, 18 FEV. 1886.

M. J. B. Monty, de New-York, est autorisé à solliciter de nouveaux abonnés à notre feuille...

Nos remerciements au lieutenant-gouverneur de l'Etat pour nous avoir adressé un billet d'admission aux séances du Sénat.

Nous accusons réception d'une magnifique brochure intitulée: "La guerre prochaine entre la France et l'Allemagne..."

Il y a quelques semaines, M. Henri Boland a donné une conférence à St. Martin, France. Le célèbre conféré rencontra un public nombreux...

La Convention générale des Canadiens-Français catholiques des Etats-Unis aura lieu à Rutland, Vt., le 22 et 23 juin prochain...

Dans notre dernière édition, nous avons fait un oubli involontaire dans nos notes sur le village de Berlin Falls, N.H., qui nous tenons à réparer.

On a eu l'obligance de nous demander d'assister à la troisième assemblée publique de la société historique catholique des Etats-Unis...

Comme le jubilé est prolongé dans tous les diocèses voisins, nous croyons qu'il serait utile aux catholiques de savoir, par un décret du 15 janvier 1886, le Saint Père autorise les évêques de dispenser les fidèles de ce qu'on appelle le jeûne noir.

La Revue Internationale publiée à Florence, Italie, commencera ces jours-ci la publication des récits de voyage en Amérique de M. Henri Boland...

avec d'autres à une prudence momentanée, plus elle s'emportait en invectives quand elle se trouvait seule avec son frère.

—Per Baccho! dit l'Italien, un soir que sa sœur et lui étaient remontés dans leur appartement et que la belle Claudia lui apparaissait plus nerveuse encore que de coutume...

le Canada et les Etats-Unis, et le succès incontestable et sans précédent des conférences qu'il a données à Québec, à Sherbrooke et dans les principaux centres canadiens de l'Etat de New-York...

La Revue Internationale paraît à Florence le 10 et le 25 de chaque mois; elle publie des œuvres inédites des meilleurs écrivains français et étrangers...



HORATIO SEYMOUR

Le parti démocratique américain vient encore de faire une grande perte dans la personne de M. Horatio Seymour, ancien gouverneur de l'Etat de New-York...

M. Seymour était né à Pompey, comté d'Onondaga, New-York, le 31 mai 1810; il n'avait que neuf ans lorsque ses parents émigrèrent en Amérique...

Elu gouverneur de l'Etat de New-York en 1852, M. Seymour fut défait en 1854 par M. Clark, candidat prohibitionniste, mais en 1857, remporta la victoire sur M. Wadsworth.

Il se prononça fermement pour le maintien de l'Union. Sa position était hérissée de grandes difficultés. Comme démocrate, il avait vivement combattu la loi de conscription votée par le Congrès...

Mais il n'était pas la phase la plus critique de l'épreuve. Le 11 juillet, ordre fut donné d'appliquer la conscription à New-York. Le maire de cette ville, appréhendant des troubles, avait demandé, le 9, au gouverneur, des troupes de renfort...

—Une fois là! interrompit le Napolitain d'un ton de triomphe modeste, sachez-tu que j'ai préparé à ton intention, moi que tu as l'air de mépriser et qui ne pense pourtant qu'à te rendre service?

ce catéchisme, et j'ai la satisfaction d'annoncer à vos lecteurs que cet ouvrage vient d'être publié à New York par les soins de MM. Benzeyser et Frères.

Le format du catéchisme est très beau, et les éditions n'ont épargné aucune peine et leur publication mérite les plus grands éloges.

Le travail d'une traduction est toujours une tâche difficile, surtout quand il s'agit d'une matière dogmatique et morale.

Le catéchisme étant destiné aux enfants, j'ai fait usage des mots les plus simples, et, autant que possible, à la portée de l'enfant.

M. Seymour a toujours eu à souffrir de l'hostilité du parti républicain, malgré les innombrables services qu'il rendait au pays...

Depuis cette époque, M. Seymour a refusé la candidature sénatoriale pour le Congrès en 1874, et tous les autres emplois publics qui lui ont été offerts...

Il est mort doucement, sans souffrance, au milieu des membres de sa famille. Mme Seymour, très malade elle-même, se trouvait à son chevet.

La Convention des Canadiens-Français de l'Etat de New-York, tenue à Rochester l'année dernière, a émis plusieurs vœux, entr'autres: Elle a émis le vœu que le catéchisme préparé par l'ordre du dernier Congrès de Baltimore (1885) pour remplacer tous les autres catéchismes actuellement en usage aux Etats-Unis...

—Mais j'ai dit n'être pas la phase la plus critique de l'épreuve. Le 11 juillet, ordre fut donné d'appliquer la conscription à New-York. Le maire de cette ville, appréhendant des troubles, avait demandé, le 9, au gouverneur, des troupes de renfort...

—Une fois là! interrompit le Napolitain d'un ton de triomphe modeste, sachez-tu que j'ai préparé à ton intention, moi que tu as l'air de mépriser et qui ne pense pourtant qu'à te rendre service?

—Et bien! une fois là, nous vivrons tous ensemble, le comte et la comtesse de Moray, le vieil amiral et sa noble épouse, et, enfin, nous deux, Annibal Palmeri et Son Excellence la duchesse de San Luca!

—Mais j'ai dit n'être pas la phase la plus critique de l'épreuve. Le 11 juillet, ordre fut donné d'appliquer la conscription à New-York. Le maire de cette ville, appréhendant des troubles, avait demandé, le 9, au gouverneur, des troupes de renfort...

ce catéchisme, et j'ai la satisfaction d'annoncer à vos lecteurs que cet ouvrage vient d'être publié à New York par les soins de MM. Benzeyser et Frères.

Le format du catéchisme est très beau, et les éditions n'ont épargné aucune peine et leur publication mérite les plus grands éloges.

Le travail d'une traduction est toujours une tâche difficile, surtout quand il s'agit d'une matière dogmatique et morale.

Le catéchisme étant destiné aux enfants, j'ai fait usage des mots les plus simples, et, autant que possible, à la portée de l'enfant.

M. Seymour a toujours eu à souffrir de l'hostilité du parti républicain, malgré les innombrables services qu'il rendait au pays...

Depuis cette époque, M. Seymour a refusé la candidature sénatoriale pour le Congrès en 1874, et tous les autres emplois publics qui lui ont été offerts...

Il est mort doucement, sans souffrance, au milieu des membres de sa famille. Mme Seymour, très malade elle-même, se trouvait à son chevet.

La Convention des Canadiens-Français de l'Etat de New-York, tenue à Rochester l'année dernière, a émis plusieurs vœux, entr'autres: Elle a émis le vœu que le catéchisme préparé par l'ordre du dernier Congrès de Baltimore (1885) pour remplacer tous les autres catéchismes actuellement en usage aux Etats-Unis...

—Mais j'ai dit n'être pas la phase la plus critique de l'épreuve. Le 11 juillet, ordre fut donné d'appliquer la conscription à New-York. Le maire de cette ville, appréhendant des troubles, avait demandé, le 9, au gouverneur, des troupes de renfort...

—Une fois là! interrompit le Napolitain d'un ton de triomphe modeste, sachez-tu que j'ai préparé à ton intention, moi que tu as l'air de mépriser et qui ne pense pourtant qu'à te rendre service?

—Et bien! une fois là, nous vivrons tous ensemble, le comte et la comtesse de Moray, le vieil amiral et sa noble épouse, et, enfin, nous deux, Annibal Palmeri et Son Excellence la duchesse de San Luca!

—Mais j'ai dit n'être pas la phase la plus critique de l'épreuve. Le 11 juillet, ordre fut donné d'appliquer la conscription à New-York. Le maire de cette ville, appréhendant des troubles, avait demandé, le 9, au gouverneur, des troupes de renfort...

gine française, parlant le français et l'anglais avec égale facilité, succéda à l'officier Leduc à Montréal, P. Q.; et Hermès Duval de St Albans, un démocrate d'origine française sera vraisemblablement nommé à une agence postale au nord de l'Etat.

Je pourrais aussi ajouter que H. H. Brauchaud et A. Rousseau, tous deux de Rutland et citoyens d'origine française, sont aussi employés par le gouvernement dans l'administration postale.

Si on prend en considération la lenteur de la marche de la réforme sous l'administration de Cleveland et le grand nombre de nos compatriotes républicains on verra que les Canadiens du Vermont ne sont pas oubliés; et de plus les politiciens s'apercevront à temps, j'espère, pour en profiter, que les Canadiens d'origine française, n'oublient jamais ni les injures ni les faveurs.

Les Chevaliers de St Jean-Baptiste et leurs amis ont lu avec plaisir la traduction française que vous avez faite de l'article du Union de Rochester, N. Y., et me prie de vous remercier de l'intérêt que vous prenez à leur succès.

Il n'y a pas qu'à Champlain où les démocrates canadiens se plaignent avec raison de la négligence de nos chefs. La town de Mooer's renferme bien d'autres et, cependant, pas une seule nomination n'a été faite parmi les notés.

Je suis loin d'établir en principe que les laïcs laissent à eux-mêmes le levain de la corruption et de la débauche, mais je suis sûr que si on leur laisse le champ libre, ils ne tarderont pas à en faire un mauvais usage.

—Et bien! une fois là, nous vivrons tous ensemble, le comte et la comtesse de Moray, le vieil amiral et sa noble épouse, et, enfin, nous deux, Annibal Palmeri et Son Excellence la duchesse de San Luca!

—Mais j'ai dit n'être pas la phase la plus critique de l'épreuve. Le 11 juillet, ordre fut donné d'appliquer la conscription à New-York. Le maire de cette ville, appréhendant des troubles, avait demandé, le 9, au gouverneur, des troupes de renfort...

—Une fois là! interrompit le Napolitain d'un ton de triomphe modeste, sachez-tu que j'ai préparé à ton intention, moi que tu as l'air de mépriser et qui ne pense pourtant qu'à te rendre service?

—Et bien! une fois là, nous vivrons tous ensemble, le comte et la comtesse de Moray, le vieil amiral et sa noble épouse, et, enfin, nous deux, Annibal Palmeri et Son Excellence la duchesse de San Luca!

—Mais j'ai dit n'être pas la phase la plus critique de l'épreuve. Le 11 juillet, ordre fut donné d'appliquer la conscription à New-York. Le maire de cette ville, appréhendant des troubles, avait demandé, le 9, au gouverneur, des troupes de renfort...

indépendantes dans quelques centres canadiens, et après informations prises j'ai constaté, que ces sociétés se forment précisément dans ces localités où l'église canadienne est prospère.

Commis demande Un jeune homme parlant l'anglais et le français et ayant quelque expérience dans la ligne des marchandises sèches et des nouveautés trouvera de l'emploi en s'adressant à M. L. A. Masson, Colomes, N. Y.

THOMSON & CO., Fire and Burglar Proof SAFES.

Best on Earth. NEVER FAILS TO HATCH. Simplest and most perfect constructed Machine in the world.

Le Courrier des Etats-Unis est un journal hebdomadaire qui paraît le dimanche. Il contient les nouvelles de la semaine, les lettres de nos correspondants, les échos de nos provinces, etc.

—Et bien! une fois là, nous vivrons tous ensemble, le comte et la comtesse de Moray, le vieil amiral et sa noble épouse, et, enfin, nous deux, Annibal Palmeri et Son Excellence la duchesse de San Luca!

—Mais j'ai dit n'être pas la phase la plus critique de l'épreuve. Le 11 juillet, ordre fut donné d'appliquer la conscription à New-York. Le maire de cette ville, appréhendant des troubles, avait demandé, le 9, au gouverneur, des troupes de renfort...

—Une fois là! interrompit le Napolitain d'un ton de triomphe modeste, sachez-tu que j'ai préparé à ton intention, moi que tu as l'air de mépriser et qui ne pense pourtant qu'à te rendre service?

—Et bien! une fois là, nous vivrons tous ensemble, le comte et la comtesse de Moray, le vieil amiral et sa noble épouse, et, enfin, nous deux, Annibal Palmeri et Son Excellence la duchesse de San Luca!

—Mais j'ai dit n'être pas la phase la plus critique de l'épreuve. Le 11 juillet, ordre fut donné d'appliquer la conscription à New-York. Le maire de cette ville, appréhendant des troubles, avait demandé, le 9, au gouverneur, des troupes de renfort...

—Une fois là! interrompit le Napolitain d'un ton de triomphe modeste, sachez-tu que j'ai préparé à ton intention, moi que tu as l'air de mépriser et qui ne pense pourtant qu'à te rendre service?

A Gloucester, dans le Massachusetts et dans tout le Rhode Island, l'eau n'a jamais causé tant de dégâts. On porte à sept cents le nombre de ponts et digues qui ont été emportés par les eaux.

Commis demande Un jeune homme parlant l'anglais et le français et ayant quelque expérience dans la ligne des marchandises sèches et des nouveautés trouvera de l'emploi en s'adressant à M. L. A. Masson, Colomes, N. Y.

THOMSON & CO., Fire and Burglar Proof SAFES.

Best on Earth. NEVER FAILS TO HATCH. Simplest and most perfect constructed Machine in the world.

Le Courrier des Etats-Unis est un journal hebdomadaire qui paraît le dimanche. Il contient les nouvelles de la semaine, les lettres de nos correspondants, les échos de nos provinces, etc.

—Et bien! une fois là, nous vivrons tous ensemble, le comte et la comtesse de Moray, le vieil amiral et sa noble épouse, et, enfin, nous deux, Annibal Palmeri et Son Excellence la duchesse de San Luca!

—Mais j'ai dit n'être pas la phase la plus critique de l'épreuve. Le 11 juillet, ordre fut donné d'appliquer la conscription à New-York. Le maire de cette ville, appréhendant des troubles, avait demandé, le 9, au gouverneur, des troupes de renfort...

—Une fois là! interrompit le Napolitain d'un ton de triomphe modeste, sachez-tu que j'ai préparé à ton intention, moi que tu as l'air de mépriser et qui ne pense pourtant qu'à te rendre service?

—Et bien! une fois là, nous vivrons tous ensemble, le comte et la comtesse de Moray, le vieil amiral et sa noble épouse, et, enfin, nous deux, Annibal Palmeri et Son Excellence la duchesse de San Luca!

—Mais j'ai dit n'être pas la phase la plus critique de l'épreuve. Le 11 juillet, ordre fut donné d'appliquer la conscription à New-York. Le maire de cette ville, appréhendant des troubles, avait demandé, le 9, au gouverneur, des troupes de renfort...

—Une fois là! interrompit le Napolitain d'un ton de triomphe modeste, sachez-tu que j'ai préparé à ton intention, moi que tu as l'air de mépriser et qui ne pense pourtant qu'à te rendre service?

Journal catholique et francophone des Canadiens-Français des Etats-Unis.

LE NATIONAL est assuré le véritable tableau de l'opinion publique. Toute famille canadienne devrait l'avoir.

LE NATIONAL est assuré le véritable tableau de l'opinion publique. Toute famille canadienne devrait l'avoir.

LE NATIONAL est assuré le véritable tableau de l'opinion publique. Toute famille canadienne devrait l'avoir.

ABONNEMENT UN AN, \$1.50 SIX MOIS, 0.75 TROIS MOIS, 0.40

Benj. Lenthier, Rédacteur-Propriétaire du NATIONAL, BOSTON, P. S. PLATTSBURGH, N. Y.

SCIENTIFIC AMERICAN The most popular Weekly newspaper devoted to science, mechanics, engineering, agriculture, etc.

PATENTS. The Patent Office and the various foreign offices are kept constantly supplied with the latest information regarding the laws and regulations of the various countries.

COURRIER DES ETATS-UNIS CONDITIONS D'ABONNEMENT PAYABLE INVARIABLEMENT D'AVANCE.

EDITION QUOTIDIENNE (COURRIER DU DIMANCHE COMPRIS) En An \$12.00 Six Mois \$6.00 Trois Mois \$3.40

EDITION HEBDOMADAIRE. En An \$5.20 Six Mois \$2.60 Trois Mois \$1.50

COURRIER DU DIMANCHE. En An \$2.50 Six Mois \$1.50 Trois Mois \$0.80

MARLIN MAGAZINE RIFLE Best In The World. 40 grains of ball, 40 grains of ball, 40 grains of ball.

—Et bien! une fois là, nous vivrons tous ensemble, le comte et la comtesse de Moray, le vieil amiral et sa noble épouse, et, enfin, nous deux, Annibal Palmeri et Son Excellence la duchesse de San Luca!

—Mais j'ai dit n'être pas la phase la plus critique de l'épreuve. Le 11 juillet, ordre fut donné d'appliquer la conscription à New-York. Le maire de cette ville, appréhendant des troubles, avait demandé, le 9, au gouverneur, des troupes de renfort...

—Une fois là! interrompit le Napolitain d'un ton de triomphe modeste, sachez-tu que j'ai préparé à ton intention, moi que tu as l'air de mépriser et qui ne pense pourtant qu'à te rendre service?

BROCHURE

La brochure contenant les compte-rendus détaillés des trois dernières Conventions nationales des Canadiens-Français est maintenant en vente. Toutes les personnes qui voudraient s'en procurer des exemplaires sont priées d'adresser leurs commandes de suite à ce bureau. Prix de l'exemplaire 25 centins. Nous nous sommes imposés de grands sacrifices pour la publication de cette brochure et nous avons tout lieu d'espérer que les MM. du Clergé et tous les hommes instruits feront leur possible pour nous aider d'en disposer.

NOUVELLES A LA MAIN

Plattsburgh et les environs
—Le juge W. S. Eddy de Whitehall, était en cette ville hier.
—Lundi prochain est l'anniversaire de la naissance de Washington.
—Les typographes de Glens Falls ont formé une union typographique.
—Il y a maintenant une salle quotidienne entre Plattsburgh et South Hero, Vt.

—La température est détestable. Les chemins sont mauvais. L'eau de la rivière est haute, menaçante, et pour comble de malheurs, il n'y a pas d'argent!
—Mardi dernier, M. Alfred Laroche de Sciota, conduisait à l'autel, Mlle Agnès Dragon de Champlain. Bonheur sans mélange au jeune couple!

RETLAND, VT.

—Naissance: M. et Mme Labonté: un garçon.
—H. Branchaud, père, est malade des rhumatismes.
—L'Annie des enfants de Amable Léveillé est dangereusement malade.
—Les temps doux et la pluie de la semaine dernière ont fait disparaître les chemins de neige.

—La température est détestable. Les chemins sont mauvais. L'eau de la rivière est haute, menaçante, et pour comble de malheurs, il n'y a pas d'argent!
—Mardi dernier, M. Alfred Laroche de Sciota, conduisait à l'autel, Mlle Agnès Dragon de Champlain. Bonheur sans mélange au jeune couple!

MASSACHUSETTS

North Adams.
—La fabrique de calicots Arnold a résolu d'augmenter de 10 par cent les gages de ses employés, à partir du 29 mars. Les gages seront ainsi élevés qu'ils étaient il y a un an, lors de la réduction qu'on leur avait fait subir.
Pittsfield.
—M. le curé Desaulniers s'embarquera au commencement du mois de mars, pour un voyage de quatre mois en France. Il ira rendre à Rome et Jérusalem.

West Enosburgh.
—Nous avons ici plusieurs Canadiens qui ne se sentent aucunement de traître pendant la journée du dimanche, avant et après les offices religieux. Il faut espérer que nos compatriotes comprendront qu'ils font mal en agissant ainsi et qu'ils s'amenderont.
—Le curé ontant ou eu lieu les funérailles de Mlle A. Casavant, fille de M. Pierre Casavant de cette localité.

NEW-YORK

—Le général Hancock est mort pauvre. Ce fait étant venu à la connaissance du public, ses amis et camarades d'armes ont lancé une souscription pour venir en aide à sa veuve. Samuel J. Tilden a le premier souscrit \$1,000.
—Un concours de billard aura probablement lieu en cette ville, le 9 mars, entre Vigneaux et Schaffer.
—Un négociant qui fait des affaires considérables, informe le New-York Herald que récemment il a reçu dans une journée, 825 réponses à une annonce qu'il a fait insérer dans ce journal et par laquelle il demandait un commis. Cela est une nouvelle preuve de l'efficacité des annonces dans les journaux à grand tirage. Grâce à cette annonce, le négociant en question a pu engager un commis de son choix et qui répondait parfaitement sous tous les rapports à ses besoins.

NOUVELLES DU CANADA

Montreal.
—M. François Xavier Béland, journaliste de Longueuil, a fait arrêter un nommé Mose Délaige dit Lavigneur du même endroit. Béland dit que, dans le mois de novembre dernier, Délaige a félonieusement tenté de décharger un fusil chargé de plomb sur la personne d'un nommé C. Béland et cela avec l'intention de le tuer. Un mandat d'arrestation a été émis dans le temps contre Délaige; mais celui-ci, sur les conseils de ses amis, partit pour les Etats-Unis. Ces jours derniers croyant son affaire éteinte et oubliée et qu'on avait passé l'éponge sur son action, Délaige revint à Longueuil, mais à peine était-il arrivé qu'un homme de police le conduisit au poste. Il est actuellement dans les cellules attendant son procès.
—M. le curé Primeau est parti pour les Etats-Unis. Il se rend d'abord à West Gardner où il doit prêcher une retraite. Le 20 courant, il sera à Worcester. Il visitera ensuite toutes les localités du Massachusetts.

ERRIBLE ACCIDENT A WEST RUTLAND

Un homme enseveli sous les débris de deux hommes blessés—1000 tonnes de marbre tombées de la voûte d'une carrière couverte.
Mercredi, 10 courant, un peu avant trois heures de l'après-midi, un accident terrible a eu lieu dans une des carrières de marbre de West Rutland. L'ancienne carrière de Foster, maintenant la propriété de la compagnie de marbre de Rutland, est située au nord du village, et se divise en deux parties distinctes. L'une découverte, l'autre couverte. La première a au moins 150 pieds de profondeur; tandis que l'autre beaucoup plus profonde, se trouve remplie d'eau. La profondeur de l'eau variait de 60 à 75 pieds. La glace avait au moins 25 pouces d'épaisseur. La voûte de cette dernière partie était soutenue par trois piliers de marbre qu'on y avait laissés à dessein.

ALMANACH

DES NOMS ET ADRESSES
—(DES)
Canadiens Engagés Dans Les Armées
A Troy, N.Y.
MANN & HARDY,
Marchands-couturiers, 28, 1 roisème Rue,
J. L. Mauny W. D. Hardy.
ISAIAH HOUDÉ,
Magasin et manufacture de chaussures,
114 rue Congress.
H. CARON,
Manufacture de chaussures à Franklin Square
A. P. NOUVEAU,
Fabricant d'empignes de chaussures,
305 Rue River.
P. B. DESHOCHERS,
Tailleur, 43 Rue Ferry.
J. BRE GAUTHIER,
Entrepreneur-maçon, 14 Rue River.
O. B. DESHOCHERS,
Magasin de nouveautés, 73 Rue River.
F. X. JUIEIN,
Magasin de nouveautés, tric-à-brac, etc.,
Rue Mill.
DAME ALPHONSE RIEL,
Magasin de nouveautés, 404 rue 2nd.
JOSEPH BELANGER,
Magasin de nouveautés et d'épicerie,
428, rue 2nd.
MÉNARD VAINÉ,
Épicerie, vins et liqueurs de choix. Téléphone
public au magasin, 50 rue River,
F. P. Marcy.
JOHN SEURIEU,
Epicier, 41 Avenue Vall.
JOHN BENOIT,
Moulin à scier et à parer le bois,
201 et 2, 116 Rue.
FRANK SYDNER,
Epicier, 9 Avenue Oakwood.
CYRILLE DROUIN,
Salon, 732 rue River.
JOSEPH DESJARDINS,
Salon, coin des rues Monroe et Ire.
CHAS. L. ROBERT ET LA FONTAINE,
Fenteur pour voitures, 179 et 181, Rue 4me.
L. N. PILLARD,
Corbonnier, coin des rues 2me et Madison.
NAP. GAUTHIER,
Barbier-couturier, 732 Rue River.
LEON N. PHILIPS,
Fabricant de chaussures,
Coin des rues River et North Adams.
JOSEPH MOSE,
Marchand de charbon,
Coin des rues Van Buren et 2me.
P. GAWETT,
Forgeron, 28 rue Ferry.
OLIVIER LAFAMME,
Magasin de chaussures, 732, Rue Rue.
GEORGES H. BELL,
Viandes, poisson et légumes, 538, 2me Rue.
VALLIÈRES FRÈRES,
Ébouistes, 351, Rue Rue.
EDOUARD DESJARDINS,
Viandes, poisson et légumes,
Coin des rues Monroe et 2me.
JOHN GERVAYS,
Viandes, poisson et légumes,
Coin des rues Monroe et 2me.
CHARLES GERVAYS,
Salon, 393, Rue Rue.
TIMOTHY CHEVALIER,
Entrepreneur-maçon, 315, Rue Rue.
ANDRÉ BELL,
Cordonnier, 231, Rue Rue.
PAUL DESJARDINS,
Epicier, 423, Rue Rue.
ARTHUR TRUDELLÉ,
Viandes, poisson et légumes, 103 Rue Jackson.
JOSEPH HISSON,
Entrepreneur-maçon, 421, Rue Rue.
J. BRE. GALARNAU,
Entrepreneur-maçon, 405, Rue Rue.
GEORGES GERVAYS,
Salon, 417, Rue Rue.
A. MOCHON,
Entrepreneur-maçon, 104 Rue Jackson.
A Cohoes, N. Y.
FALARDEAU FRÈRES,
Epiciers, rue Ontario.
L. V. D'ARNOUVEAU,
Epicier et marchand de charbon, rue Cataract.
CHARLES RACINE,
Cul. H. rue Saratoga.
JOSEPH BOUCHARD,
Epicier et marchand de charbon, rue Saratoga.
GEORGES DURHAMER,
Épicerie, viandes et légumes, 159 rue Saratoga.
H. TRAHAN,
Epicier, 11 3/4 rue Onéida.
E. DESHOCHERS,
Avocat et Conseiller en Loi et Juge de Paix,
Larkin Hall.
L. A. MASSON,
Marchand de charbon,
Districte Opera House et Benson.
A. HUBERT,
Magasin de tric-à-brac, rue Remson.
W. PALIN,
Epicier, vins et liqueurs, 84 rue Congress.
P. O. CHAREST,
Epicier, 45 rue Congress.
F. TESSIER,
Boulangier et pâtisier, 85 rue Main.
JESSIE CHARTOT,
Etable de rouage, 51 rue Saratoga.
J. LAPOSTOLLE,
Cordonnier, rue Mohawk.
J. LAFAMME,
Salon, 61 rue Mohawk.
E. GALAIS,
Salon (Plattsburgh House), 11 rue Onéida.
J. Dre. POHLES FILS,
Marchand de bois, de charbon et de foin et agent du chemin de fer, rue Saratoga.
E. L. ST. CHARLES,
Cordonnier, 48 rue Columbia.
P. BESSETTE & FILS,
Epiciers, 21 Columbia.
HERBERT BLAIS,
Épicerie, vins et liqueurs, 5 rue Sargent.
MAG. MONETTE,
Vins et Liqueurs, 50 rue Sargent.
A. BESETTE,
Épicerie, viandes et légumes, 5 rue Sargent.
FAUREAU FRÈRES,
Epiciers, 11 rue Willow.
A Albany, N.Y.
J. BRE. BENEY,
Agent d'Assurances pour la vente des Billets de passage et des Chemins de fer D. & H. C. Co., 18 rue Delaware.
P. VANAZER,
Commerçant de vineries. Etable de pension,
84 rue Westergate.
J. BARBAET,
Commerçant de charbon. Etable de louage,
Arrière l'hôtel, Pearl Street.
A West Troy, N. Y.
FREDERIC GERIN,
Marchand de bœuf, de viande et légumes, rue Broadway.
H. GOYETTE,
Marchand de bœuf, rue Broadway.
L. GEOFPHION,
Marchand de bœuf, rue Chapman.
A Berlin Falls, N. H.
D. J. O. DUTHIAZ,
Modéiste et Couturier.
O. G. POLIVERT & CIE,
Marchands de meubles et entrepreneurs de pompes funèbres.
W. M. LANDRY,
Boulangier.

ALMANACH

DES NOMS ET ADRESSES
—(DES)
Canadiens Engagés Dans Les Armées
A Troy, N.Y.
MANN & HARDY,
Marchands-couturiers, 28, 1 roisème Rue,
J. L. Mauny W. D. Hardy.
ISAIAH HOUDÉ,
Magasin et manufacture de chaussures,
114 rue Congress.
H. CARON,
Manufacture de chaussures à Franklin Square
A. P. NOUVEAU,
Fabricant d'empignes de chaussures,
305 Rue River.
P. B. DESHOCHERS,
Tailleur, 43 Rue Ferry.
J. BRE GAUTHIER,
Entrepreneur-maçon, 14 Rue River.
O. B. DESHOCHERS,
Magasin de nouveautés, 73 Rue River.
F. X. JUIEIN,
Magasin de nouveautés, tric-à-brac, etc.,
Rue Mill.
DAME ALPHONSE RIEL,
Magasin de nouveautés, 404 rue 2nd.
JOSEPH BELANGER,
Magasin de nouveautés et d'épicerie,
428, rue 2nd.
MÉNARD VAINÉ,
Épicerie, vins et liqueurs de choix. Téléphone
public au magasin, 50 rue River,
F. P. Marcy.
JOHN SEURIEU,
Epicier, 41 Avenue Vall.
JOHN BENOIT,
Moulin à scier et à parer le bois,
201 et 2, 116 Rue.
FRANK SYDNER,
Epicier, 9 Avenue Oakwood.
CYRILLE DROUIN,
Salon, 732 rue River.
JOSEPH DESJARDINS,
Salon, coin des rues Monroe et Ire.
CHAS. L. ROBERT ET LA FONTAINE,
Fenteur pour voitures, 179 et 181, Rue 4me.
L. N. PILLARD,
Corbonnier, coin des rues 2me et Madison.
NAP. GAUTHIER,
Barbier-couturier, 732 Rue River.
LEON N. PHILIPS,
Fabricant de chaussures,
Coin des rues River et North Adams.
JOSEPH MOSE,
Marchand de charbon,
Coin des rues Van Buren et 2me.
P. GAWETT,
Forgeron, 28 rue Ferry.
OLIVIER LAFAMME,
Magasin de chaussures, 732, Rue Rue.
GEORGES H. BELL,
Viandes, poisson et légumes, 538, 2me Rue.
VALLIÈRES FRÈRES,
Ébouistes, 351, Rue Rue.
EDOUARD DESJARDINS,
Viandes, poisson et légumes,
Coin des rues Monroe et 2me.
JOHN GERVAYS,
Viandes, poisson et légumes,
Coin des rues Monroe et 2me.
CHARLES GERVAYS,
Salon, 393, Rue Rue.
TIMOTHY CHEVALIER,
Entrepreneur-maçon, 315, Rue Rue.
ANDRÉ BELL,
Cordonnier, 231, Rue Rue.
PAUL DESJARDINS,
Epicier, 423, Rue Rue.
ARTHUR TRUDELLÉ,
Viandes, poisson et légumes, 103 Rue Jackson.
JOSEPH HISSON,
Entrepreneur-maçon, 421, Rue Rue.
J. BRE. GALARNAU,
Entrepreneur-maçon, 405, Rue Rue.
GEORGES GERVAYS,
Salon, 417, Rue Rue.
A. MOCHON,
Entrepreneur-maçon, 104 Rue Jackson.
A Cohoes, N. Y.
FALARDEAU FRÈRES,
Epiciers, rue Ontario.
L. V. D'ARNOUVEAU,
Epicier et marchand de charbon, rue Cataract.
CHARLES RACINE,
Cul. H. rue Saratoga.
JOSEPH BOUCHARD,
Epicier et marchand de charbon, rue Saratoga.
GEORGES DURHAMER,
Épicerie, viandes et légumes, 159 rue Saratoga.
H. TRAHAN,
Epicier, 11 3/4 rue Onéida.
E. DESHOCHERS,
Avocat et Conseiller en Loi et Juge de Paix,
Larkin Hall.
L. A. MASSON,
Marchand de charbon,
Districte Opera House et Benson.
A. HUBERT,
Magasin de tric-à-brac, rue Remson.
W. PALIN,
Epicier, vins et liqueurs, 84 rue Congress.
P. O. CHAREST,
Epicier, 45 rue Congress.
F. TESSIER,
Boulangier et pâtisier, 85 rue Main.
JESSIE CHARTOT,
Etable de rouage, 51 rue Saratoga.
J. LAPOSTOLLE,
Cordonnier, rue Mohawk.
J. LAFAMME,
Salon, 61 rue Mohawk.
E. GALAIS,
Salon (Plattsburgh House), 11 rue Onéida.
J. Dre. POHLES FILS,
Marchand de bois, de charbon et de foin et agent du chemin de fer, rue Saratoga.
E. L. ST. CHARLES,
Cordonnier, 48 rue Columbia.
P. BESSETTE & FILS,
Epiciers, 21 Columbia.
HERBERT BLAIS,
Épicerie, vins et liqueurs, 5 rue Sargent.
MAG. MONETTE,
Vins et Liqueurs, 50 rue Sargent.
A. BESETTE,
Épicerie, viandes et légumes, 5 rue Sargent.
FAUREAU FRÈRES,
Epiciers, 11 rue Willow.
A Albany, N.Y.
J. BRE. BENEY,
Agent d'Assurances pour la vente des Billets de passage et des Chemins de fer D. & H. C. Co., 18 rue Delaware.
P. VANAZER,
Commerçant de vineries. Etable de pension,
84 rue Westergate.
J. BARBAET,
Commerçant de charbon. Etable de louage,
Arrière l'hôtel, Pearl Street.
A West Troy, N. Y.
FREDERIC GERIN,
Marchand de bœuf, de viande et légumes, rue Broadway.
H. GOYETTE,
Marchand de bœuf, rue Broadway.
L. GEOFPHION,
Marchand de bœuf, rue Chapman.
A Berlin Falls, N. H.
D. J. O. DUTHIAZ,
Modéiste et Couturier.
O. G. POLIVERT & CIE,
Marchands de meubles et entrepreneurs de pompes funèbres.
W. M. LANDRY,
Boulangier.

ALMANACH

DES NOMS ET ADRESSES
—(DES)
Canadiens Engagés Dans Les Armées
A Troy, N.Y.
MANN & HARDY,
Marchands-couturiers, 28, 1 roisème Rue,
J. L. Mauny W. D. Hardy.
ISAIAH HOUDÉ,
Magasin et manufacture de chaussures,
114 rue Congress.
H. CARON,
Manufacture de chaussures à Franklin Square
A. P. NOUVEAU,
Fabricant d'empignes de chaussures,
305 Rue River.
P. B. DESHOCHERS,
Tailleur, 43 Rue Ferry.
J. BRE GAUTHIER,
Entrepreneur-maçon, 14 Rue River.
O. B. DESHOCHERS,
Magasin de nouveautés, 73 Rue River.
F. X. JUIEIN,
Magasin de nouveautés, tric-à-brac, etc.,
Rue Mill.
DAME ALPHONSE RIEL,
Magasin de nouveautés, 404 rue 2nd.
JOSEPH BELANGER,
Magasin de nouveautés et d'épicerie,
428, rue 2nd.
MÉNARD VAINÉ,
Épicerie, vins et liqueurs de choix. Téléphone
public au magasin, 50 rue River,
F. P. Marcy.
JOHN SEURIEU,
Epicier, 41 Avenue Vall.
JOHN BENOIT,
Moulin à scier et à parer le bois,
201 et 2, 116 Rue.
FRANK SYDNER,
Epicier, 9 Avenue Oakwood.
CYRILLE DROUIN,
Salon, 732 rue River.
JOSEPH DESJARDINS,
Salon, coin des rues Monroe et Ire.
CHAS. L. ROBERT ET LA FONTAINE,
Fenteur pour voitures, 179 et 181, Rue 4me.
L. N. PILLARD,
Corbonnier, coin des rues 2me et Madison.
NAP. GAUTHIER,
Barbier-couturier, 732 Rue River.
LEON N. PHILIPS,
Fabricant de chaussures,
Coin des rues River et North Adams.
JOSEPH MOSE,
Marchand de charbon,
Coin des rues Van Buren et 2me.
P. GAWETT,
Forgeron, 28 rue Ferry.
OLIVIER LAFAMME,
Magasin de chaussures, 732, Rue Rue.
GEORGES H. BELL,
Viandes, poisson et légumes, 538, 2me Rue.
VALLIÈRES FRÈRES,
Ébouistes, 351, Rue Rue.
EDOUARD DESJARDINS,
Viandes, poisson et légumes,
Coin des rues Monroe et 2me.
JOHN GERVAYS,
Viandes, poisson et légumes,
Coin des rues Monroe et 2me.
CHARLES GERVAYS,
Salon, 393, Rue Rue.
TIMOTHY CHEVALIER,
Entrepreneur-maçon, 315, Rue Rue.
ANDRÉ BELL,
Cordonnier, 231, Rue Rue.
PAUL DESJARDINS,
Epicier, 423, Rue Rue.
ARTHUR TRUDELLÉ,
Viandes, poisson et légumes, 103 Rue Jackson.
JOSEPH HISSON,
Entrepreneur-maçon, 421, Rue Rue.
J. BRE. GALARNAU,
Entrepreneur-maçon, 405, Rue Rue.
GEORGES GERVAYS,
Salon, 417, Rue Rue.
A. MOCHON,
Entrepreneur-maçon, 104 Rue Jackson.
A Cohoes, N. Y.
FALARDEAU FRÈRES,
Epiciers, rue Ontario.
L. V. D'ARNOUVEAU,
Epicier et marchand de charbon, rue Cataract.
CHARLES RACINE,
Cul. H. rue Saratoga.
JOSEPH BOUCHARD,
Epicier et marchand de charbon, rue Saratoga.
GEORGES DURHAMER,
Épicerie, viandes et légumes, 159 rue Saratoga.
H. TRAHAN,
Epicier, 11 3/4 rue Onéida.
E. DESHOCHERS,
Avocat et Conseiller en Loi et Juge de Paix,
Larkin Hall.
L. A. MASSON,
Marchand de charbon,
Districte Opera House et Benson.
A. HUBERT,
Magasin de tric-à-brac, rue Remson.
W. PALIN,
Epicier, vins et liqueurs, 84 rue Congress.
P. O. CHAREST,
Epicier, 45 rue Congress.
F. TESSIER,
Boulangier et pâtisier, 85 rue Main.
JESSIE CHARTOT,
Etable de rouage, 51 rue Saratoga.
J. LAPOSTOLLE,
Cordonnier, rue Mohawk.
J. LAFAMME,
Salon, 61 rue Mohawk.
E. GALAIS,
Salon (Plattsburgh House), 11 rue Onéida.
J. Dre. POHLES FILS,
Marchand de bois, de charbon et de foin et agent du chemin de fer, rue Saratoga.
E. L. ST. CHARLES,
Cordonnier, 48 rue Columbia.
P. BESSETTE & FILS,
Epiciers, 21 Columbia.
HERBERT BLAIS,
Épicerie, vins et liqueurs, 5 rue Sargent.
MAG. MONETTE,
Vins et Liqueurs, 50 rue Sargent.
A. BESETTE,
Épicerie, viandes et légumes, 5 rue Sargent.
FAUREAU FRÈRES,
Epiciers, 11 rue Willow.
A Albany, N.Y.
J. BRE. BENEY,
Agent d'Assurances pour la vente des Billets de passage et des Chemins de fer D. & H. C. Co., 18 rue Delaware.
P. VANAZER,
Commerçant de vineries. Etable de pension,
84 rue Westergate.
J. BARBAET,
Commerçant de charbon. Etable de louage,
Arrière l'hôtel, Pearl Street.
A West Troy, N. Y.
FREDERIC GERIN,
Marchand de bœuf, de viande et légumes, rue Broadway.
H. GOYETTE,
Marchand de bœuf, rue Broadway.
L. GEOFPHION,
Marchand de bœuf, rue Chapman.
A Berlin Falls, N. H.
D. J. O. DUTHIAZ,
Modéiste et Couturier.
O. G. POLIVERT & CIE,
Marchands de meubles et entrepreneurs de pompes funèbres.
W. M. LANDRY,
Boulangier.

ALMANACH

DES NOMS ET ADRESSES
—(DES)
Canadiens Engagés Dans Les Armées
A Troy, N.Y.
MANN & HARDY,
Marchands-couturiers, 28, 1 roisème Rue,
J. L. Mauny W. D. Hardy.
ISAIAH HOUDÉ,
Magasin et manufacture de chaussures,
114 rue Congress.
H. CARON,
Manufacture de chaussures à Franklin Square
A. P. NOUVEAU,
Fabricant d'empignes de chaussures,
305 Rue River.
P. B. DESHOCHERS,
Tailleur, 43 Rue Ferry.
J. BRE GAUTHIER,
Entrepreneur-maçon, 14 Rue River.
O. B. DESHOCHERS,
Magasin de nouveautés, 73 Rue River.
F. X. JUIEIN,
Magasin de nouveautés, tric-à-brac, etc.,
Rue Mill.
DAME ALPHONSE RIEL,
Magasin de nouveautés, 404 rue 2nd.
JOSEPH BELANGER,
Magasin de nouveautés et d'épicerie,
428, rue 2nd.
MÉNARD VAINÉ,
Épicerie, vins et liqueurs de choix. Téléphone
public au magasin, 50 rue River,
F. P. Marcy.
JOHN SEURIEU,
Epicier, 41 Avenue Vall.
JOHN BENOIT,
Moulin à scier et à parer le bois,
201 et 2, 116 Rue.
FRANK SYDNER,
Epicier, 9 Avenue Oakwood.
CYRILLE DROUIN,
Salon, 732 rue River.
JOSEPH DESJARDINS,
Salon, coin des rues Monroe et Ire.
CHAS. L. ROBERT ET LA FONTAINE,
Fenteur pour voitures, 179 et 181, Rue 4me.
L. N. PILLARD,
Corbonnier, coin des rues 2me et Madison.
NAP. GAUTHIER,
Barbier-couturier, 732 Rue River.
LEON N. PHILIPS,
Fabricant de chaussures,
Coin des rues River et North Adams.
JOSEPH MOSE,
Marchand de charbon,
Coin des rues Van Buren et 2me.
P. GAWETT,
Forgeron, 28 rue Ferry.
OLIVIER LAFAMME,
Magasin de chaussures, 732, Rue Rue.
GEORGES H. BELL,
Viandes, poisson et légumes, 538, 2me Rue.
VALLIÈRES FRÈRES,
Ébouistes, 351, Rue Rue.
EDOUARD DESJARDINS,
Viandes, poisson et légumes,
Coin des rues Monroe et 2me.
JOHN GERVAYS,
Viandes, poisson et légumes,
Coin des rues Monroe et 2me.
CHARLES GERVAYS,
Salon, 393, Rue Rue.
TIMOTHY CHEVALIER,
Entrepreneur-maçon, 315, Rue Rue.
ANDRÉ BELL,
Cordonnier, 231, Rue Rue.
PAUL DESJARDINS,
Epicier, 423, Rue Rue.
ARTHUR TRUDELLÉ,
Viandes, poisson et légumes, 103 Rue Jackson.
JOSEPH HISSON,
Entrepreneur-maçon, 421, Rue Rue.
J. BRE. GALARNAU,
Entrepreneur-maçon, 405, Rue Rue.
GEORGES GERVAYS,
Salon, 417, Rue Rue.
A. MOCHON,
Entrepreneur-maçon, 104 Rue Jackson.
A Cohoes, N. Y.
FALARDEAU FRÈRES,
Epiciers, rue Ontario.
L. V. D'ARNOUVEAU,
Epicier et marchand de charbon, rue Cataract.
CHARLES RACINE,
Cul. H. rue Saratoga.
JOSEPH BOUCHARD,
Epicier et marchand de charbon, rue Saratoga.
GEORGES DURHAMER,
Épicerie, viandes et légumes, 159 rue Saratoga.
H. TRAHAN,
Epicier, 11 3/4 rue Onéida.
E. DESHOCHERS,
Avocat et Conseiller en Loi et Juge de Paix,
Larkin Hall.
L. A. MASSON,
Marchand de charbon,
Districte Opera House et Benson.
A. HUBERT,
Magasin de tric-à-brac, rue Remson.
W. PALIN,
Epicier, vins et liqueurs, 84 rue Congress.
P. O. CHAREST,
Epicier, 45 rue Congress.
F. TESSIER,
Boulangier et pâtisier, 85 rue Main.
JESSIE CHARTOT,
Etable de rouage, 51 rue Saratoga.
J. LAPOSTOLLE,
Cordonnier, rue Mohawk.
J. LAFAMME,
Salon, 61 rue Mohawk.
E. GALAIS,
Salon (Plattsburgh House), 11 rue Onéida.
J. Dre. POHLES FILS,
Marchand de bois, de charbon et de foin et agent du chemin de fer, rue Saratoga.
E. L. ST. CHARLES,
Cordonnier, 48 rue Columbia.
P. BESSETTE & FILS,
Epiciers, 21 Columbia.
HERBERT BLAIS,
Épicerie, vins et liqueurs, 5 rue Sargent.
MAG. MONETTE,
Vins et Liqueurs, 50 rue Sargent.
A. BESETTE,
Épicerie, viandes et légumes, 5 rue Sargent.
FAUREAU FRÈRES,
Epiciers, 11 rue Willow.
A Albany, N.Y.
J. BRE. BENEY,
Agent d'Assurances pour la vente des Billets de passage et des Chemins de fer D. & H. C. Co., 18 rue Delaware.
P. VANAZER,
Commerçant de vineries. Etable de pension,
84 rue Westergate.
J. BARBAET,
Commerçant de charbon. Etable de louage,
Arrière l'hôtel, Pearl Street.
A West Troy, N. Y.
FREDERIC GERIN,
Marchand de bœuf, de viande et légumes, rue Broadway.
H. GOYETTE,
Marchand de bœuf, rue Broadway.
L. GEOFPHION,
Marchand de bœuf, rue Chapman.
A Berlin Falls, N. H.
D. J. O. DUTHIAZ,
Modéiste et Couturier.
O. G. POLIVERT & CIE,
Marchands de meubles et entrepreneurs de pompes funèbres.
W. M. LANDRY,
Boulangier.

NOUVELLES GENERALES DES ETATS-UNIS

NEW-YORK.
—Le général Hancock est mort pauvre. Ce fait étant venu à la connaissance du public, ses amis et camarades d'armes ont lancé une souscription pour venir en aide à sa veuve. Samuel J. Tilden a le premier souscrit \$1,000.
—Un concours de billard aura probablement lieu en cette ville, le 9 mars, entre Vigneaux et Schaffer.
—Un négociant qui fait des affaires considérables, informe le New-York Herald que récemment il a reçu dans une journée, 825 réponses à une annonce qu'il a fait insérer dans ce journal et par laquelle il demandait un commis. Cela est une nouvelle preuve de l'efficacité des annonces dans les journaux à grand tirage. Grâce à cette annonce, le négociant en question a pu engager un commis de son choix et qui répondait parfaitement sous tous les rapports à ses besoins.
Champlain.
—On parle beaucoup des élections de la tozen qui doivent avoir lieu au commencement du mois prochain. Au nombre de ceux qui désirent obtenir la nomination comme candidat à la charge de percepteur des taxes, on mentionne le nom de notre compatriote, M. Philippe J. Patrie qui, sans accumulation, recevra l'appui de tous les Canadiens, sans distinction de croyances politiques. M. Patrie est un jeune Canadien qui possède toutes les qualifications requises pour s'acquitter honorablement de cette charge. Il est digne de la position et nous serions heureux de le voir recevoir cette nomination.
—Dimanche dernier, à 4 hrs. p. m., ont eu lieu, à l'église catholique, les funérailles de M. Landre Lafontaine, un vieux patriote de 97. Il est mort à l'âge de 83 ans. Il habitait la grande République depuis 1838 et, fait remarquable, il n'a jamais voulu apprendre un mot d'anglais en haine des habits rouges!
—A la fin du carnaval, nous aurons deux soirées magnifiques au profit de notre école. La première, qui aura lieu le 5 mars prochain, sera donnée par les amateurs de Lassalle, sous la direction du Dr Leprohon. On y jouera le Joli drame canadien, Fatenville, par M. G. Marchand. Le 9 du même mois, nous aurons le beau concert que M. le professeur de l'école catholique nous prépare. On peut s'attendre à quelque chose de bien. On compte beaucoup, en ces circonstances, sur la visite de nos amis de Plattsburgh.

NEW-YORK

—Le général Hancock est mort pauvre. Ce fait étant venu à la connaissance du public, ses amis et camarades d'armes ont lancé une souscription pour venir en aide à sa veuve. Samuel J. Tilden a le premier souscrit \$1,000.
—Un concours de billard aura probablement lieu en cette ville, le 9 mars, entre Vigneaux et Schaffer.
—Un négociant qui fait des affaires considérables, informe le New-York Herald que récemment il a reçu dans une journée, 825 réponses à une annonce qu'il a fait insérer dans ce journal et par laquelle il demandait un commis. Cela est une nouvelle preuve de l'efficacité des annonces dans les journaux à grand tirage. Grâce à cette annonce, le négociant en question a pu engager un commis de son choix et qui répondait parfaitement sous tous les rapports à ses besoins.
Champlain.
—On parle beaucoup des élections de la tozen qui doivent avoir lieu au commencement du mois prochain. Au nombre de ceux qui désirent obtenir la nomination comme candidat à la charge de percepteur des taxes, on mentionne le nom de notre compatriote, M. Philippe J. Patrie qui, sans accumulation, recevra l'appui de tous les Canadiens, sans distinction de croyances politiques. M. Patrie est un jeune Canadien qui possède toutes les qualifications requises pour s'acquitter honorablement de cette charge. Il est digne de la position et nous serions heureux de le voir recevoir cette nomination.
—Dimanche dernier, à 4 hrs. p. m., ont eu lieu, à l'église catholique, les funérailles de M. Landre Lafontaine, un vieux patriote de 97. Il est mort à l'âge de 83 ans. Il habitait la grande République depuis 1838 et, fait remarquable, il n'a jamais voulu apprendre un mot d'anglais en haine des habits rouges!
—A la fin du carnaval, nous aurons deux soirées magnifiques au profit de notre école. La première, qui aura lieu le 5 mars prochain, sera donnée par les amateurs de Lassalle, sous la direction du Dr Leprohon. On y jouera le Joli drame canadien, Fatenville, par M. G. Marchand. Le 9 du même mois, nous aurons le beau concert que M. le professeur de l'école catholique nous prépare. On peut s'attendre à quelque chose de bien. On compte beaucoup, en ces circonstances, sur la visite de nos amis de Plattsburgh.

MASSACHUSETTS

North Adams.
—La fabrique de calicots Arnold a résolu d'augmenter de 10 par cent les gages de ses employés, à partir du 29 mars. Les gages seront ainsi élevés qu'ils étaient il y a un an, lors de la réduction qu'on leur avait fait subir.
Pittsfield.
—M. le curé Desaulniers s'embarquera au commencement du mois de mars, pour un voyage de quatre mois en France. Il ira rendre à Rome et Jérusalem.
Holyoke.
—L'hôtel Windsor sera bientôt éclairé à la lumière électrique.
—William Skinner & Fils, fabricant de coton, ont décidé, samedi, de ne pas reprendre à leur service les tisserands qui se sont mis en grève.
Spencer.
—L'an dernier, il y a eu en cette ville 818 baptêmes, dont 255 à l'église canadienne Ste-Marie.
NEW-HAMPSHIRE
Berlin Falls.
—A une assemblée de la société St Jean-Baptiste de cette localité, tenue le 7 courant, les Messieurs dont les noms suivent ont été élus officiers de cette société, pour les prochains six mois: chaplain et membre honoraire, Rev. M. N. Cournoyer, recteur de l'église Ste-Anne de Berlin Falls; président, Arthur Parent; vice-président, Jos. Beaupré; 2me vice-président, F. Dumais; secrétaire-archiviste, Téléphore Prugau; secrétaire des finances, Alf. Piñette, réçu; assistant-secrétaire des finances, Jean Roy; secrétaire-correspondant, H. Martin; trésorier, P. St-Laurent, réçu; assistant-trésorier, E. Toussaint, réçu; commissaire-ordonnateur, Victor Vallières, réçu; assistant-commissaire-ordonnateur, Théo. Marcoux; directeurs: MM. David Goulet, Alfred Bolduc, Cyrille Labrie, Chs. Piñette et Théophile St-Hilaire.
Après les élections des remerciements ont été votés à l'unanimité, à M. Olivier Lambert qui, pendant les deux dernières années a si bien rempli les difficiles fonctions de président de cette société, ainsi qu'à tous les officiers sortant de charge.
L. H. MARTIN, Sec.-Correspondant.

MASSACHUSETTS

North Adams.
—La fabrique de calicots Arnold a résolu d'augmenter de 10 par cent les gages de ses employés, à partir du 29 mars. Les gages seront ainsi élevés qu'ils étaient il y a un an, lors de la réduction qu'on leur avait fait subir.
Pittsfield.
—M. le curé Desaulniers s'embarquera au commencement du mois de mars, pour un voyage de quatre mois en France. Il ira rendre à Rome et Jérusalem.
Holyoke.
—L'hôtel Windsor sera bientôt éclairé à la lumière électrique.
—William Skinner & Fils, fabricant de coton, ont décidé, samedi, de ne pas reprendre à leur service les tisserands qui se sont mis en grève.
Spencer.
—L'an dernier, il y a eu en cette ville 818 baptêmes, dont 255 à l'église canadienne Ste-Marie.
NEW-HAMPSHIRE
Berlin Falls.
—A une assemblée de la société St Jean-Baptiste de cette localité, tenue le 7 courant, les Messieurs dont les noms suivent ont été élus officiers de cette société, pour les prochains six mois: chaplain et membre honoraire, Rev. M. N. Cournoyer, recteur de l'église Ste-Anne de Berlin Falls; président, Arthur Parent; vice-président, Jos. Beaupré; 2me vice-président, F. Dumais; secrétaire-archiviste, Téléphore Prugau; secrétaire des finances, Alf. Piñette, réçu; assistant-secrétaire des finances, Jean Roy; secrétaire-correspondant, H. Martin; trésorier, P. St-Laurent, réçu; assistant-trésorier, E. Toussaint, réçu; commissaire-ordonnateur, Victor Vallières, réçu; assistant-commissaire-ordonnateur, Théo. Marcoux; directeurs: MM. David Goulet, Alfred Bolduc, Cyrille Labrie, Chs. Piñette et Théophile St-Hilaire.
Après les élections des remerciements ont été votés à l'unanimité, à M. Olivier Lambert qui, pendant les deux dernières années a si bien rempli les difficiles fonctions de président de cette société, ainsi qu'à tous les officiers sortant de charge.
L. H. MARTIN, Sec.-Correspondant.

MASSACHUSETTS

North Adams.
—La fabrique de calicots Arnold a résolu d'augmenter de 10 par cent les gages de ses employés, à partir du 29 mars. Les gages seront ainsi élevés qu'ils étaient il y a un an, lors de la réduction qu'on leur avait fait subir.
Pittsfield.
—M. le curé Desaulniers s'embarquera au commencement du mois de mars, pour un voyage de quatre mois en France. Il ira rendre à Rome et Jérusalem.
Holyoke.
—L'hôtel Windsor sera bientôt éclairé à la lumière électrique.
—William Skinner & Fils, fabricant de coton, ont décidé, samedi, de ne pas reprendre à leur service les tisserands qui se sont mis en grève.
Spencer.
—L'an dernier, il y a eu en cette ville 818 baptêmes, dont 255 à l'église canadienne Ste-Marie.
NEW-HAMPSHIRE
Berlin Falls.
—A une assemblée de la société St Jean-Baptiste de cette localité, tenue le 7 courant, les Messieurs dont les noms suivent ont été élus officiers de cette société, pour les prochains six mois: chaplain et membre honoraire, Rev. M. N. Cournoyer, recteur de l'église Ste-Anne de Berlin Falls; président, Arthur Parent; vice-président, Jos. Beaupré; 2me vice-président, F. Dumais; secrétaire-archiviste, Téléphore Prugau; secrétaire des finances, Alf. Piñette, réçu; assistant-secrétaire des finances, Jean Roy; secrétaire-correspondant, H. Martin; trésorier, P. St-Laurent, réçu; assistant-trésorier, E. Toussaint, réçu; commissaire-ordonnateur, Victor Vallières, réçu; assistant-commissaire-ordonnateur, Théo. Marcoux; directeurs: MM. David Goulet, Alfred Bolduc, Cyrille Labrie, Chs. Piñette et Théophile St-Hilaire.
Après les élections des remerciements ont été votés à l'unanimité, à M. Olivier Lambert qui, pendant les deux dernières années a si bien rempli les difficiles fonctions de président de cette société, ainsi qu'à tous les officiers sortant de charge.
L. H. MARTIN, Sec.-Correspondant.

Le Renouateur des Cheveux

DE HALL,
VEGETAL SCIEN.
(Hall's Hair Renewer.)
A été la promesse d'une préparation parfaitement adaptée à la guérison des maladies du cuir chevelu, et la première aussi à rendre, aux cheveux gris et décolorés, leur couleur primitive, leur croissance et leur brillant de jeunesse. Les nombreuses illustrations qui suivent, mais surtout le succès des éléments requis pour la conservation de la chevelure et du cuir chevelu. LE RENOUATEUR DES CHEVEUX DE HALL est un traitement grand dans l'ordre politique et économique est proposé dans toutes les parties du globe, tant il répond à un besoin général.
Le succès sans précédent qu'il a obtenu atteste qu'il a une cause: "Il tient ce qu'il promet."
Les propriétaires du RENOUATEUR qui ont souvent vu de retour des commandes des pays les plus éloignés, alors qu'ils n'avaient rien fait pour introduire leur préparation dans ces contrées.
Le RENOUATEUR DES CHEVEUX DE HALL, même employé pendant un temps très court, produit un effet

